



ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร

Bank for Agriculture and Agriculture Cooperative

2346 PHAHOLYOTHIN ROAD, SENA NIKHOM, CHATUCHAK, BANGKOK 10900, THAILAND. TEL.(02) 558-6555 EXT. 6038-41

คำขอให้ธนาคารเรียกเก็บ หรือ รับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารส่งออก เกี่ยวเนื่องกับการชำระเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิต

REQUEST FOR COLLECTION OR NEGOTIATION / DISCOUNT OF EXPORT BILL(S) DRAWN UNDER LETTER OF CREDIT

เรียน / To : ธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร/ BANK FOR AGRICULTURE AND AGRICULTURAL CO-OPERATIVES (BAAC) วันที่ / Date _____

เรื่อง/ Re : ☐ ตัวแลกเงินของข้าพเจ้า / Our Draft

☐ ใบกำกับสินค้าของข้าพเจ้า / Our Invoice

☐ _____

เลขที่ / No. _____ ลงวันที่ / Dated _____

ระยะเวลาครบกำหนดชำระ / Tenor _____

สกุลและจำนวนเงิน / Currency & Amount _____

ชำระเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิต เลขที่ / Drawn under L/C No. _____

ออกโดย/ Issued by _____

ข้าพเจ้าได้ส่งเอกสารตามรายการที่ระบุมาพร้อมนี้ ซึ่งเป็นเอกสารที่ออกโดยเกี่ยวเนื่องกับเลตเตอร์ออฟเครดิต / ใบกำกับสินค้า / รายการที่กล่าวถึงข้างต้น เพื่อขอให้ธนาคาร :

We enclosed herewith following documents that issued in accordance with the above mentioned Letter Of Credit / Invoice / Transaction to you for:

☐ เรียกเก็บเงิน / Collection for Payment

☐ รับซื้อ / รับซื้อลด / Negotiation / Discount

รายการเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้ / List of Documents Enclosed :

ตัวแลกเงิน Draft	ใบกำกับ สินค้า Invoice	ใบตราส่ง B/L / AWB	กรมธรรม์/ใบรับรอง ประกันภัย Insurance Policy/Cert	ใบรับรองแหล่ง กำเนิดสินค้า Cert of Origin	รายการ บรรจุหีบห่อ Packing Lists	ใบรับรองตรวจ มาตรฐาน Inspection Cert.	รายการ น้ำหนักสินค้า Weight List	เลตเตอร์ ออฟเครดิต Letter of Credit	เอกสารอื่นๆ ตามที่ระบุรายการเพิ่มเติม Other additional documents					
									1	2	3	4	5	6
1 _____	2 _____	3 _____	4 _____	5 _____	6 _____									

ข้าพเจ้าตกลงรับผิดชอบค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เกิดขึ้นเกี่ยวเนื่องกับการเก็บการเรียกเก็บ หรือการรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวด้วยทั้งสิ้นตลอดจน ค่าใช้จ่าย ความสูญเสียและความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้น หรืออาจเกิดขึ้นกับธนาคาร อันเนื่องมาจากการเรียกเก็บหรือ รับซื้อ/ รับซื้อลด เอกสารดังกล่าวด้วย โดยขอใช้ให้ธนาคารในทันที พร้อมดอกเบี้ยในอัตราร้อยละสูงสุด ที่ธนาคารประกาศกำหนดในแต่ละขณะเวลา (“อัตราสูงสุด”) จนกว่าจะชำระครบถ้วน ทั้งนี้ ข้าพเจ้ายินยอมให้ธนาคารสามารถหักเงินจากบัญชี เงินฝากของข้าพเจ้าได้

We shall responsible for all fees, charges and expenses in connection with collection or negotiate / discount of the said documents and agree to hold you free and harmless from and against all expenses, losses and damages howsoever incurred and/or may be incurred to you in consequence of your collection or negotiation / discount of the said documents and further agree to fully indemnify you immediately together with interest accrued thereon at maximum rate as announced by you from time to time (“maximum rate”) until fully paid. We hereby authorize you to debit such indebtedness from our deposit account.

การชำระเงิน : เงินจำนวนใดๆ ที่ธนาคารจะชำระให้แก่ข้าพเจ้าตามคำขอฉบับนี้ขอให้ธนาคารชำระตามลำดับ ดังต่อไปนี้

Application of Proceeds : any payments made by you to us hereunder shall be applied by the following order :

- ชำระค่าธรรมเนียม ค่าใช้จ่าย หรือเงินจำนวนใดที่ข้าพเจ้าต้องชำระให้แก่ธนาคารตามคำขอฉบับนี้
All fees, charge, costs, expenses and indemnities due hereunder
- ชำระภาระหนี้ / ภาระผูกพันที่มีอยู่ต่อธนาคาร ภายใต้อับหนี้ / Indebtedness that owed you under
 - ☐ ตัวสัญญาใช้เงิน เลขที่ / Promissory No. _____ เงินต้น / Principal amount _____
ของ / of _____
 - ☐ สัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้า เลขที่ / Forward Purchase Contract No. _____
ของ / of _____
 - ☐ _____
 - ☐ _____
- ชำระภาระหนี้ / ภาระผูกพันอื่นๆ ที่มีอยู่ต่อธนาคาร เลขที่ / any other indebtedness / Liabilities due to you
- นำเข้าฝากในบัญชีเงินฝากของข้าพเจ้าที่เปิดไว้กับธนาคาร เลขที่ / Credit to our deposit account with you No. _____
- _____

ในกรณีที่ธนาคารได้มีการรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวของข้าพเจ้า (ทั้งนี้ไม่ว่าคำขอฉบับนี้ข้าพเจ้าจะระบุขอให้ดำเนินการในกรณีใดก็ตาม) โดยคำขอฉบับนี้ ข้าพเจ้าตกลงผูกพันต่อธนาคาร ดังต่อไปนี้

In consideration of your having negotiated / discounted our above mentioned documents (notwithstanding whatever transaction that we requested as specified herein) , we hereby agree as follows:

1. ข้าพเจ้าตกลงและยอมรับว่าราคาในการรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวให้เป็นไปตามราคาที่ธนาคารเห็นสมควร

We hereby agree and accept that the negotiate / discount price of the said documents shall be determined by you as you may Deem appropriate.

2. ในกรณีเกิดการล่าช้าในการชำระเงิน และ/หรือ การรับรองเอกสารดังกล่าว ข้าพเจ้าตกลงที่จะชำระดอกเบี้ยให้แก่ธนาคารคำนวณจากจำนวนเงินที่ระบุในเอกสารดังกล่าวในอัตราดอกเบี้ยสูงสุดกรณีผิดชำระหรือผิดเงื่อนไขตามสัญญาตามประกาศของธนาคารให้เรียกเก็บได้ในขณะนั้น ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามประกาศกำหนดของธนาคารในแต่ละช่วงเวลา หากต่อไปภายหน้าธนาคารประกาศเปลี่ยนแปลงอัตราดอกเบี้ยสูงสุดกรณีผิดชำระหรือผิดเงื่อนไขตามสัญญา ข้าพเจ้ายินยอมชำระดอกเบี้ยในอัตราที่กำหนดขึ้นใหม่ นับแต่วันที่ธนาคารประกาศกำหนดเป็นต้นไปจนกว่าจะชำระเงินเสร็จ

In the event of a delay in payment and/or acceptance of the said documents, we undertake to pay you of the interest at the current maximum rate on the amount of such document. And in the future, even though you have announcement of changing maximum interest rate in the event of default or breach, we agree to pay in accordance to such rate at that time until you receive payment in full.

3. การรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวโดยธนาคารนั้น ข้าพเจ้ายอมรับว่าธนาคารยังคงมีสิทธิไล่เบี้ยต่อข้าพเจ้าได้ ทั้งนี้ ในกรณีที่ไม่มีมีการชำระเงินและ/หรือ รับรองเอกสารดังกล่าว ไม่ว่าจะเกิดจากการที่ธนาคารผู้ออก / ผู้ออก ยกเหตุข้อบกพร่อง หรือด้วยเหตุอันใดก็ตาม ข้าพเจ้าขอรับรองที่จะชดใช้เงินตามจำนวนและในสกุลเงินตราต่างประเทศที่ระบุในเอกสารดังกล่าวคืนให้แก่ธนาคารในทันที พร้อมดอกเบี้ยในอัตราร้อยสูงสุด นับตั้งแต่วันที่ธนาคารได้ชำระเงินให้แก่ข้าพเจ้าตามที่ระบุข้างต้น ไปจนถึงวันที่ธนาคารได้รับชำระเต็มจำนวน อย่างไรก็ตาม ข้าพเจ้าตกลงยินยอมให้เป็นดุลยพินิจของธนาคารที่จะแปลงภาระหนี้ดังกล่าวของข้าพเจ้าให้เป็นเงินสกุลบาทเมื่อใดก็ได้ และไม่ว่าจะทั้งหมด หรือเพียงบางส่วนโดยใช้อัตราแลกเปลี่ยนสูงสุด ที่ธนาคารกำหนดขายเงินสกุลต่างประเทศนั้น ณ วันที่ธนาคารทำการแปลงภาระหนี้จำนวนนั้นๆ

We agree that you negotiation / discount is done on a "with recourse" basis. Therefore, in the event of non payment and/or non acceptance of the said documents, either by reason of any discrepancy raised by the issuing bank/ the issuer or by other reason whatsoever, we undertake to immediately refund to you the foreign currency amount of such document together with interest thereon at the maximum rate from the date of application of proceeds as above mentioned until full payment thereof.

Notwithstanding, we agree to authorize you to convert our indebtedness of foreign currency into Baht, whether in whole or in part and at any time that you deemed appropriate, by the highest exchange rate determined by you for selling such foreign currency against Baht on each relevant conversion date.

4. โดยคำขอฉบับนี้ ข้าพเจ้าตกลงยินยอมให้ธนาคารหักเงินจากบัญชีเงินฝากของข้าพเจ้าได้ ทั้งนี้ ในกรณีที่ภาระหนี้กับเงินฝากในบัญชีเป็นสกุลเงินที่ต่างกัน ข้าพเจ้ายินยอมให้ธนาคารหักเงินฝากตามจำนวนที่คำนวณโดยอัตราแลกเปลี่ยนตามที่ธนาคารเป็นผู้กำหนด ณ วันที่มีการหักจากบัญชีของข้าพเจ้า

We hereby authorize you to debit our deposit account. In case of different in currency of our indebtedness and our deposit account, we also authorize you to debit our deposit account in the amount determined by exchange rate as you deemed appropriate on the date of debiting our account.

ข้าพเจ้าตกลงและรับทราบว่า เอกสารนี้อยู่ภายใต้บังคับของระเบียบพิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิตที่มีเอกสารประกอบ (ฉบับ ค.ศ. 2007) ของสภาหอการค้านานาชาติ (เอกสารฉบับเลขที่ 600) และรวมตลอดถึงการแก้ไขต่างๆของระเบียบพิธีปฏิบัติดังกล่าวและเอกสารฉบับเป็นทางการของสภาหอการค้านานาชาติที่ออกแทนระเบียบพิธีปฏิบัติดังกล่าวฉบับเดิม

We hereby agree and acknowledge that this request shall be subject to the uniform customers and practice for documentary credits (2007 revision), International Chamber of Commerce (Publication No. 600), including any amendment thereof or any subsequent publication officially made by International Chamber of Commerce in replacement thereof.

ข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ทำขึ้นทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ในกรณีที่มีความหมายในแต่ละภาษาไม่ตรงกัน ให้ใช้ข้อกำหนดและเงื่อนไขที่เป็นภาษาไทยบังคับในการตีความ และอธิบายความ

These terms and conditions are made in both Thai and English languages, the Thai version shall prevail in the event of any inconsistency.

(_____)

ผู้มีอำนาจกระทำการแทน / Authorized Signature (s)